

PP 5089/03/2013(031659)

# STM



马来西亚神学院院讯

செமினரி தியோலஜி மலேசியா

## TABLE OF CONTENTS

- 2 The Principal's Message "Harvest Is Plentiful! But... So?"
- 3 院长的信息 “要收的庄稼多！但…那又？”
- 4 Book Review 书评 "The Archaeology of Qumran and the Dead Sea Scrolls"
- 5 Meeting with STM Alumni in Ipoh and Sitiawan
- Announcements 通告: STM Alumni Homecoming Retreat 2017 校友回院日
- 6 Centre for Religion and Society (CRS)
- 7 Day of Prayer and Fasting
- Closing Service
- 8 Advanced Ministerial Studies for 2017 教牧进深研究部2017年课程
- 9 Scholars on the Road Programme 讲师与您同思同行
- 10 Picnic Day
- 11 Prayer Labyrinth: An Introduction 祷告明阵: 简介
- 12 - 14 Faculty Movement 讲师行踪
- 13 Congratulations 恭贺
- 14 Condolences 慰问
- 15 Immediate Vacancies 职位空缺
- 16 English TEE News
- Staff 员工
- 17 STM Endowment-Trust Fund Raising Dinner 神学教育基金筹款晚宴
- 18 Chinese TEE News
- 19 Tamil TEE News
- 20 How to Support STM 如何支持STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்

Cover Photo: Prayer Labyrinth (Full article on page 11)







## The Principal's Message

2

### Harvest Is Plentiful! But... So?

Rev Dr Philip T.Y. Siew

When Jesus saw a great crowd of people, he said, “The harvest is plentiful but the workers are few.” (Matthew 9:37). We need more workers!

Years ago, I used to hear a late church leader often lament the fact that we have “ten containers (churches) but only seven covers (pastors).” We need more pastors!

Today the situation is still not much better. Yes, we have since progressed but a lot of work still needs to be done. More workers are needed - ambassadors who proclaim the good news of the risen Lord, pastors who shepherd God's flock, and trainers who equip the future workers, pastors and trainers. Where are you?

In order to continue to fulfill the mission, Jesus has left us with three keys in Matthew 9:36-38.

1. **Have Vision:** See as Christ sees deep into the souls of the multitude of people. They are harassed, distressed, helpless and down-trodden, and are like sheep without a shepherd (v.36).
2. **Have Compassion:** Have the heart of Christ for the people who are cut off from the source of life, hope and love, and are feeling hopeless, despair and lost (v.36). Be willing to reach out to the people around and beyond with God's love and Christ's good news.
3. **Take Action:** Heed the command of Christ, pray for the master of the harvest to send (thrust) out workers to reap His harvest (v.38).

Let's not just lament of the fact that we have not enough workers. Let's obey what our Master has commanded us to be and to do! Pray to God to raise up more workers! Commit ourselves to be the ones who have caught the vision, engraved with compassion, and are willing to pay the cost to take action.

Immediately after the declaration, Jesus sent out his 12 disciples in 10:1. He gave them authority and instructions to be God's workers bringing the good news of the Kingdom of God to the people for true liberation. (Be reminded of the fact that originally the Scriptures had no chapter division.)

Yes, we need more of God's people who will catch the vision, be filled with compassion, and take action regardless of our circumstances to fulfill that which our risen Lord has entrusted us. Can you be counted on by Him?



FE Supervisor's Meeting in Seremban on May 3rd, 2017





## 要收的庄稼多！但…那又？

萧帝佑牧师[博士]

当主耶稣看见一大群人时，他说，“要收的庄稼多，作工的人少。”（太9:37）我们需要更多的工人！

多年前，我经常听见一位已故的教会领袖感叹谓，“我们有十个桶（教会），却只有七个盖（教牧）。”我们需要更多的传道人！

时至今日，情况并没有多大差别。我们的确有些进展，然而，我们仍然有好多的工作要做。我们需要更多的工人——传扬复活主好消息的福音使者，牧养上主羊群的牧者，装备工人的培训者。你在那里？

为要完成这使命，主耶稣在马太福音9:36-38教付我们三个要诀：

1. **拥有异象**：如基督一样，看入众人心灵的深处，感悟他们困苦流离，如同羊没有牧人一般的苦况（第36节）。
2. **心怀怜悯**：以基督的心肠去辅助与生命、盼望和真爱的源头隔绝的人群（第36节）。乐意的把主爱和基督的福音带给我们周遭和遥远的人们。
3. **采取行动**：聆听且顺从基督的吩咐，祈求庄稼的主打发（催促）工人出去收割他的庄稼（第38节）。

让我们不只是感叹工人不够。让我们顺服主的吩咐，成为他要我们成为的人，完成他托付我们完成的使命。恳求上主兴起更多工人！让我们将自己献上，成为拥有异象、心怀怜悯并乐于付代价而采取行动的工人！

紧接着他的宣告吩咐之后，10:1记载主耶稣即刻差遣他的十二位门徒。他赋予他们权柄并给予他们指示，以成为传扬天国福音，使人得着释放的工人。（注意：圣经最初是没有分章节的。）

是的，我们极其需要更多上帝的子民捕捉到这异象，被主的怜悯所充满，并不论何境遇，都能为了要成就复活主的差遣而献上自己。他能指望你吗？



The Malaysian Association of Theological Schools (MATS) had its Exco meeting and BGM at STM from April 18th to 19th.





## Book Review 书评

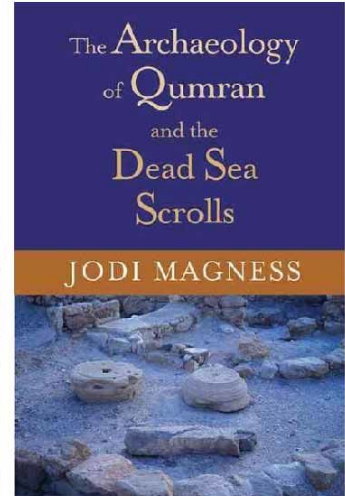
by Yap Zhen Ern 叶谦恩 2nd Year Bachelor of Divinity (BD)

**Jodi Magness, *The Archaeology of Qumran and the Dead Sea Scrolls*.  
Grand Rapids : William B. Eerdmans Publishing Company, 2003.**

4

《昆兰的考古学与死海古卷》*The Archaeology of Qumran and the Dead Sea Scrolls* 是考古学和死海古卷著作里相当权威的代表作。作者Jodi Magness主要探讨昆兰地区的考古学资讯，借此关联死海古卷的写作背景，以建构昆兰地区的背景与文化。著作内引用图片，描述昆兰地区的考古状况、建筑物、文献以及所挖掘出土的“古物”。

第一章“昆兰考古学的简介”介绍昆兰地区的考古学，并说明考古学家探讨与确认古物所被造的时期；其中解释昆兰考古学是带有争议性的课题。第二章“死海古卷的发现与昆兰的探索”论及昆兰所处的位置、历史事迹和死海古卷被发现的经过。第三章“死海古卷及昆兰群体”提供死海古卷的简介，论及隐居在昆兰洞穴的群体——爱色尼人，并讨论了昆兰群体与死海古卷两者之间的关系。作者跟着就藉由不同方面的研究，展开对昆兰群体的身份建构。第四章“昆兰建筑物及安居时期”探讨昆兰群体在昆兰洞穴的生活过程。第五章“陶瓷品与建筑学如何帮助我们认识昆兰？”描述从昆兰考古地区所出土的陶瓷品和建筑风格，帮助读者建构昆兰群体的生活模式与身份。第六章“昆兰群体的聚餐、盥洗所及圣所”描绘昆兰社群的日常生活样式。第七章“昆兰的Miqva'ot（宗教仪式的水池）”对比第二圣殿时期的Miqva'ot以及昆兰社群的Miqva'ot，来探讨昆兰社群的宗教身份。第八章“昆兰的女性与墓地”按照昆兰地区墓地的考察，探讨昆兰社群中女性的地位，并尝试回答有否女性的社员及其生活习惯之问题。第九章“社群的圣殿税收、服装及反Hellenize的态度”帮助建构更多对此社群的认识。第十章“Ein Feshkha及Ein el-Ghuweir的定居点”确认这两个地方乃位于死海西北方，是昆兰社群为犹太其一教派所定居的地点。综上所述，作者尝试藉由考古学并且死海古卷当中文献的内容，重塑昆兰群体的真实身份。最后，作者认为这群体就是犹太教分裂之后的其一教派——爱色尼人。



作者透过不同方面的研究，从文字、定居时期、生活习俗、宗教仪式、陶瓷品等等的人事物，让读者们更认识昆兰群体，帮助读者们建构当时昆兰群体生活的文化。若作者所提出的论述是成立的，那么我们也能够从对昆兰群体——爱色尼人的认识，重建第二圣殿时期犹太人的生活、宗教与文化背景。藉此，我们能够更有把握的为新约提供圣经后面的世界，我们更能够准确地诠释新约圣经所带出的意义，包括其所提供圣经后面的世界又如何纠正现今传统上对犹太人错误的观念，从而带入现今生活进行反思与应用。笔者觉得可惜的是，作者缺少将她的研究与圣经做更多的联系，例如所探讨的人、事、物与圣经相同的场景或物品，加以联系。作者也鲜少将研究联系与现今的生活，因此缺少了影响当今解释圣经及应用于生活的衔接点。

笔者今年在神学院第三年，在求学的过程中有相当丰富的机会与资源对不同的课题进行研究与探讨。这次也从这本著作获益良多。笔者认为它是一本探讨考古学或昆兰社群的好参考。

**Full-time BM Department will begin in January 2018!**

For further information and registration, you can download:

- Flyer: [http://www.stm.edu.my/version2/files/brochure/flyer\\_fulltime\\_bmm\\_program\\_2018.pdf](http://www.stm.edu.my/version2/files/brochure/flyer_fulltime_bmm_program_2018.pdf)
- Registration Form: <http://stm.edu.my/version2/index.php/download-forms?task=weblink.go&id=73>







## Meeting with STM Alumni in Ipoh and Sitiawan (April 21 - 24)

Miss Ho Gaik Kim 何月心讲师  
Alumni Affairs Director

5

It was really wonderful meeting and spending time with our alumni. We had time to catch up with news about our alumni and also what is happening at STM. As graduates from different years, the meetings also provided opportunity for the alumni to get to know one another. There was also time for sharing and prayer. It is so encouraging to see many making the time to meet. Thanks to Lucy Lee and Lim Chee Wee who coordinated the meeting in Ipoh and Sitiawan respectively.



Photos by Soh Fong Kee

## Announcements 通告

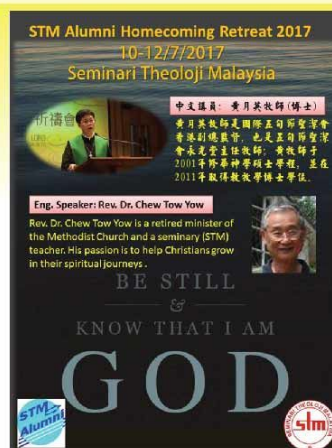
### STM Alumni Homecoming Retreat 2017 校友回院日

Date: July 10th – 12th, 2017 (Mon-Wed)  
Theme: "Be still and know that I am God"  
Speaker: Rev. Dr. Chew Tow Yow (English)

日期: 2017年7月10日 (星期一) – 7月12日 (星期三)  
主题: "安静, 知道我是神"  
讲员: 黄月英牧师 (博士) (中文)

For registration 注册:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdbp7QPvWzP3DolaOLJJOXwdBU3ST0a-a6LJnqNGkVTTRJD-Xw/viewform>







## Centre for Religion and Society (CRS)

Rev Dr Sivin Kit Hsiao Ming 郭晓鸣牧师 (博士)

*Director of Centre for Religion and Society*

There was a public talk on "RUU355, Syariah & Fiqh di Malaysia" with Ustaz Wan Ji Wan Hussain, organised by the Centre for Religion and Society at the STM Campus in Seremban on March 23. Ustaz Wan Ji explained his understanding of Islam of Muhammad's time, Qu'ranic perspectives, the meaning of Shariah, Islamic Jurisprudence, and the way Shariah enactments were debated and enforced in Malaysia. This was followed by a lively discussion with questions raised from both the faculty and the students.



### UM-UKM Muhibbah Visit to STM, March 31, 2017

During this visit, STM Theological students had the opportunity to engage in conversations with UM and UKM students over a range of personal, religious and social topics. In the STM Library, our visiting scholar, Dr Peter Lau explained about the copy of the Leningrad Codex, some ancient manuscripts and the Bible to our visitors. Our lecturer, Ms Ho Gaik Kim shared about the early Christianity that reached China through archaeological discoveries such as the Nestorian Tablet. At the end of the visit, Prof Khatijah Hanbali presented a token of appreciation to STM Principal, Rev Dr Philip Siew.







## Day of Prayer and Fasting

Dr Law Choon Sii 刘聪赐博士

7

March 2nd, 2017 was STM Day of Fasting and Prayer. Early morning, all the lecturers and students departed to Anglican St. Mark's Church in Seremban. We gathered at the sanctuary to worship and the Principal shared the word of God. After that, we moved to St. Mark's Church's Prayer Garden. There are eleven prayer stations, including seven stations of "I AM" as written in the gospel of John. We spent time to meditate on Jesus' life and pray. Students also spent time walking and praying in the cemetery behind the prayer stations. We concluded the day with sharing and praying in the pastoral group and a Holy Communion service.



Photos by Rev Dr Philip Siew



## Closing Service

Dr Law Choon Sii 刘聪赐博士

May 12, 2017 is the last day of our first semester. There was a closing service at 11.00 am. We concluded our semester with a thanksgiving heart. The Principal delivered a message according to Matthew 9:35-38. He encouraged us to see what God wants us to see, to have compassion and willingness to go and serve the Lord. We also collected an offering for the victims of famine in poor African nations. We thank God for His provision, grace and faithfulness throughout the semester.







## Advanced Ministerial Studies for 2017

### 教牧进深研究部 2017 年课程

Rev Dr Tee Heng Peng 郑亨平牧师 (博士)

Director of Advanced Ministerial Studies (DMin and MMin)

8



Doctor of Ministry (English): 'Advanced Hermeneutics & Homiletics' course held in STM Seremban campus from May 8 to May 12, and taught by Dr Peter Lau and Rev Dr Tan Jin Huat.



教牧博士：课程：教牧与事工神学  
日期：5月1日到5月5日  
讲师：曾立华博士；



## Scholars on the Road Programme 讲师与您同思同行

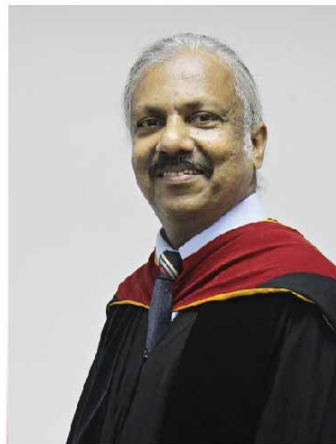
The Scholars on the Road programme is a STM initiative to make available lecturers to the churches and wider Christian public in order to provide good theological teaching and training. In every issue of Berita STM, we will be highlighting some of the programmes and talks our lecturers have conducted at the local church level. If you are interested to utilize the Scholars on the Road programme for your church's teaching and ministry, kindly contact [Rev Canon Steven Abbarow](mailto:canonsteven@stm2.edu.my) at [canonsteven@stm2.edu.my](mailto:canonsteven@stm2.edu.my) or call the STM office at 06-6322815.

为了提供更好的神学教育与训练给众教会和基督徒社群，马来西亚神学院再次开启“讲师与您同思同行”的计划。每一期我们刊登出讲师们曾在教会开办的课程和讲座。若你想善用“讲师与您同思同行”的计划作为贵教会的教育事工，请联系 [Rev Canon Steven Abbarow](mailto:canonsteven@stm2.edu.my) 牧师：  
[canonsteven@stm2.edu.my](mailto:canonsteven@stm2.edu.my) 或拨电到神学院06-6322815。



Dr Elaine Goh 吴慧芬博士

1. 纵览旧约书卷（旧约纵览）
2. 探讨旧约背景（旧约导论）
3. 研读旧约智慧书卷：《箴言》，《约伯记》，《传道书》
4. 研读旧约诗歌集：《诗篇》
5. 研读旧约先知书：《但以理书》，《阿摩司书》
6. 研读旧约历史书：《士师记》，《以斯拉记-尼希米记》
7. 探讨旧约的释经方法
8. 如何传讲与教导旧约圣经



Rev Dr Joseph Deva Komar (English & Tamil)

1. Christian Identity and Ethnic Relations in Malaysia
2. Cross Cultural Missions
3. Pastoral Theology and Care
4. Evangelism and Church Growth
5. Contextual Theology (Asian reality)
6. Christian Ethics



Dr Law Choon Sii 刘聪赐博士

1. 新约纵览
2. 认识新约书卷：马可福音
3. 认识新约书卷：使徒行传





## Picnic Day

Lim Wan Yin 林婉莹

Secretary of 2017 STM Student Body EXCO

10

"One Love, One Spirit, One Purpose" is STM Student Body's theme for 2017, taken from Philippians 2:2. Instead of a usual picnic, the Student Body EXCO decided to hold team building activities on Picnic Day to strengthen unity in our STM community. For this purpose, we managed to invite Mr Ling Eng Hin to lead us in our activities. He is a professional team builder and provides team building services for corporations, companies, and even churches.

It was a meaningful team building experience for us on that 20th March 2017 in Port Dickson Methodist Centre. We were inspired by all the different kinds of team building activities, where each activity has its own objective and message. After each activity, Mr Ling would then invite us to share what we have learnt and how to relate our learning with our lives and studies. The members in each group had the opportunity to share their thoughts, feelings and even struggles that they face while in STM. Through the activities, we realised that we have to learn to bear with one another in this diverse community in order to live in greater harmony. Besides that, we also need to be more caring and less judgmental. During our last activity, Mr Ling provided an opportunity for us to show our appreciation for one another, beginning with the Year 1 students and ending with the lecturers. It was the most touching moment for all of us. Thank God this Picnic Day was truly a memorable day in our STM life.







## Prayer Labyrinth: An Introduction

### 祷告明阵：简介

Rev Dr Wong Tik Wah 黄迪华牧师（博士）



The Prayer Labyrinth is not a maze. It has no dead ends, no crossing points, no high walls, bushes, or false passages. It is an ancient spiritual tool with a single path of prayer, reflection, and meditation weaving to the centre and returning back again to the entrance which is also the exit. We will not get lost in the Prayer Labyrinth, just as it is when one journeys with Christ.

The winding path of the Labyrinth reflects our life and spiritual pilgrimage, which involves discovery, transition, uncertainty, pauses, changes of direction, and achievement. From the entrance, we move prayerfully towards the centre, where we will be still in God's presence. From the centre, we exit with thanksgiving through the same path and back to our daily life in His presence. This journey signifies our life as a journey on its continuous return to our ultimate Centre: the Triune God, to our own within, and back out again into the world.

The walk helps to quieten our minds to focus on God's presence and moves our souls toward wholeness in God. If we are attentive, it could be a means of grace which brings healing, renewal and transformation. This Prayer Labyrinth in STM is 10 metres in diameter. It was initiated by Rev Dr Wong Tik Wah (Dean of Students), drawn by Yip Kwai Ping, Lim Wan Yin, Ching Wee Ling, and painted by Yip Kwai Ping, Lim Wan Yin, Ching Wee Ling, Peter Ong, William Kwong, Desmond Ling and Tee Heng Kiat. The painting of this Prayer Labyrinth was completed on 6th May, 2017, which coincided with the World Labyrinth Day (1st Saturday of May).

May God use this tool to bless all who come here to study and do their research, as well as those who come for quiet retreats or camps. *Sole de Gloria!*

祷告明阵不是一个迷宫。它没有死胡同，没有交叉点，没有高墙，灌木或假路。这是一种古老的属灵工具。它是一条导向中心的祷告、反省和默想的路径。走出明阵，则从中心沿原途走向也是入口处的出口。我们不会迷失在祷告明阵中，正如与基督同行，我们不会迷途一样。

明阵的蜿蜒路径反映了我们的人生和属灵旅程，其中包含发现，转折，不确定性，停顿，方向变化和成就。从入口处，我们边祷告边走向中心。在中心，我们可以歇息在上帝面前。从中心带着感恩的心沿着来路走出明阵，我们就回到日常生活中。这个旅程意味着我们的生活是一个不断回返我们的终极中心：三一上帝、回到我们自己的内心及再次回到世界的旅途。

这祷告步行有助于安静我们的心灵，专注于上帝的临在，并将我们的灵魂移向在上帝里面的整全。如果我们专注，它可以是一种带来治愈、更新和转化的恩典媒介。

马来西亚神学院的明阵直径为10米。它是由学生主任黄迪华牧师（博士）所倡议；叶桂萍、林婉莹和钱薇玲协助规划；上漆则由叶桂萍、林婉莹、钱薇玲、郑兴吉、Peter Ong, William Kwong 及 Desmond Ling 协助。上漆於今年的世界明阵日，即5月6日完成（每年5月的第一周六为世界明阵日）。

愿上帝使用这个工具赐福予到神学院来学习、做研究、进行安静退省或参加营会的肢体。荣耀归于上帝。





## Rev Dr Philip Siew Tye Yau 萧帝佑牧师 (博士)

- 1/4 Conducted Evangelism Training at Tanjung Sepat CMC (丹絨士拔卫理公会).
- 2/4 Preached at Tanjung Sepat CMC (丹絨士拔卫理公会).
- 9/4 STM Sunday at Banting CMC (万津卫理公会).
- 15/4 - 16/4 Conducted Evangelism Training at Penang Century Garden CMC (槟城世纪花园卫理公会).
- 16/4 Preached at the Easter Worship of Penang Century Garden CMC (槟城世纪花园卫理公会).
- 21/4 - 22/4 Conducted Evangelism Training at KL CMC (Hokkien) (吉隆坡卫理公会福建堂).
- 23/4 Preached at Rawang Country Homes CMC (万挠菁乡岭).
- Conducted Evangelism Training at Rawang Country Homes CMC (万挠菁乡岭).
- 24/4 Attended the Biennial Business Conference of the Christian Federation of Malaysia at PJ CCM
- 25/4 Attended the 10th National Christian Conference at PJ CCM.
- 29/4 - 1/5 Preached at the Ipoh CMC church camp in Lumut (怡保卫理公会教会营).
- 6/5 & 13/5 Conducted a cross-cultural mission seminar in Ampang.
- 7/5 STM Sunday at Rawang Country Homes CMC (万挠菁乡岭).
- 14/5 Preached at Bandar Kinrara CMC (金銮卫理布道所).
- 15/5 Conducted a leadership seminar at Mantin Kenosis Centre (文丁虚己中心).
- 21/5 STM Sunday at En Yu CMC in Puchong (卫理公会恩友堂).
- 27/5 Preached at the Revival Meeting at Parit Buntar CMC (巴里文打卫理公会).
- 28/5 STM Sunday at Parit Buntar CMC (巴里文打卫理公会) and Nibong Tebal CMC (高渊淡水沟布道所).
- 3/6 STM Sunday at Kulai CMC (古来卫理公会).
- 4/6 STM Sunday at Johor Baru CMC (新山卫理公会).
- 4/6 - 7/6 Preaching at the Singapore Chapel of Christ the Redeemer church camp in Melaka.
- 9/6 - 10/6 Attending a training course on "Theology of Persecution" in Klang.
- 10/6 Preaching at Kluang Presbyterian Peace Church (居銮长老会平安教会).
- 11/6 STM Sunday at Melaka CMC (马六甲卫理公会).
- 17/6 Preaching at the fifth anniversary cum first graduation of the Logos Academy for Ministry & Missions(LAMM) in Melbourne.
- 18/6 Preaching at three Chinese Methodist churches in Melbourne, Australia.
- 23/6 - 7/7 Attending the "500 Years of Reformation Celebration Study Exposure" in Germany.

## Dr Law Choon Sii 刘聪赐博士

- 2/4 STM Sunday at Gereja Presbyterian Seremban.
- 23/4 STM Sunday at Sepang CMC.
- 23/4 STM Sunday at Nipah Chinese Methodist Chapel.
- 30/4 Bible Seminar at All Saints' Church, KL.
- 28/5 & 25/6 Bible Seminar at Gereja Methodist Ara Damansara.



## Rev Canon Dr Steven Abbarow

- 23/4 STM Sunday at Bangsar Lutheran Church, KL.
- 30/4 STM Sunday at 11.30 am service, St. Paul's Church, PJ.
- 18/5 Presented a paper at STM in the Study and Consultation, "Breakout: Shalom for the Malaysian Indian Family."
- 19/5 STM Sunday (Tamil) at St. Philip and St. James' Church, Sungei Petani, Kedah.
- 20/5 STM Sunday (BM) at St. Philip and St. James' Church, Sungei Petani, Kedah.
- 21/5 STM Sunday (BM) at New Life Centre, Arau, Perlis.
- 21/5 STM Sunday (English) at St. Philip and St. James' Church, Sungei Petani, Kedah.
- 28/5 STM Sunday at Mar Thoma Church, Bangsar, KL.
- 2/6 - 4/6 Theme speaker for DWM, Tamil Young Adult Camp, Church of the Holy Spirit, Ipoh.
- 10/6 - 11/6 Lecturing at Anglican Institute of Ministry on "Pastoral Care: Crisis Relief" at Cornerstone Church, Ipoh.
- 11/6 STM Sunday at Cornerstone Church, Ipoh.

## Rev Dr Wong Tik Wah 黄迪华牧师 (博士)

- 22/4 - 23/4 Seminar on "John Wesley and Social Justice" at Gunung Rapat Methodist Church.
- 29/4 Seminar on "Methodists and the Local Church" at Bercham Methodist Church (TRAC).
- 30/4 STM Sunday at Bercham Methodist Church (TRAC), both English and Mandarin congregations.
- 7/5 STM Sunday at Sekinchan Chinese Methodist Church.
- 8/6 STM Sunday at Kota Baru Chinese Methodist Church.
- 9/6 STM Sunday at Jerreh Chinese Methodist Church.
- Nurturing Seminar at Kota Baru Chinese Methodist Church.
- 10/6 - 12/6 Seminar on "Methodist Disciplines" and "Human and Sexual Orientation" at the Leadership Camp of Methodist Women of CAC.
- 24/6 Seminar on Christian Leadership at Kapar Methodist Church.
- 25/6 STM Sunday at Kapar Methodist Church.
- 25/6 - 27/6 Varsity Bible Study Camp at Ipoh Chinese Methodist Church.



## Congratulations 恭贺

On May 3rd, 2017, STM faculty, staff and students attended the baptism of our staff, **Ms Leong Tzu Hsing** at St. Mark's Church in Seremban. (*Ms Leong is in the front row, center wearing the white blouse*)





## Rev Dr Sivin Kit Hsiao Ming 郭晓鸣牧师 (博士)

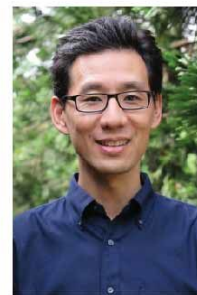
- 3/4 Coordinator, STM-GraceWorks Preaching Workshop with Tan Soo-Inn, Seremban.
- 4/4 Participant, Ecumenical Prayer service for Raymond Koh, at SS Methodist Church, KL.
- 8/4 Panelist, "Post-Truth World" organised by Purana School, at Gerakbudaya PJ.
- 10/4 Resource person, Fellowship of Evangelical Students Staff Seminar, PJ.
- 22/4 Panelist, Harmony Dialogue on "Understanding Other Religions" at Sunway University.
- 23/4 Preacher, Sunday Service, Bangsar Gospel Centre, KL.
- 20/5 Speaker and Panelist, "Engaging the Religious Other" Regional Conference on Religious Freedom in Muslim Majority Contexts organised by the Islamic Renaissance Front at Cyberjaya.
- 22/5 Contributor, Post-Lutheran World Federation Assembly 2017 Online Seminar 23 Guest Lecturer, "World Religions in Malaysia" (Collaborative course on Cultures and Ecosystems of Malaysia and Borneo) at Methodist College, Kuala Lumpur.
- 24/5 Panelist, The ASEAN Religious and Cultural Integration Forum organised by Institute of Diplomacy and Foreign Relations (IDFR) and university Kebangsaan Malaysia (UKM-IKMAS).
- 10/6 - 12/6 Speaker, "Daring Confidence in God's Grace", Bangsar Lutheran Church Camp at Refreshing Springs, Rawang.
- 12/6 - 14/6 Participant, Reformation 500 Lutheran Leaders Camp at MBS Campus.
- 16/6 Moderator, "Repentance and Resistance: Exceeding the Tyranny of Algorithms in the Big Data Era" with Rev Dr Eric Trozzo, public talk coorganised by the Luther Study Centre and the Centre for Religion and Society at CCM Ecumenical Centre, PJ.

## Pastor Jimmy Chong Chuin Min 张俊明讲师

- 29/4 STM Sunday at Skudai Methodist Church.
- 28/4 - 30/4; 5/5 - 7/5 Taught "Intro to theology and doctrine of God" at JB Chinese TEE.
- 12/5 - 14/5; 19/5 - 21/5 Taught "Ecclesiology & Eschatology" at Ipoh Chinese TEE.

## Dr Peter Lau 刘汉云博士 (Visiting Scholar)

- 29/4 Conducted a seminar, 'How to Profit from Reading the Prophets,' at CDPC, Subang.
- 8/5 - 12/5 Taught DMin module with Tan Jin Huat, 'Advanced Hermeneutics and Homiletics,' at STM.
- 13/5 Conducted a seminar, 'Ecclesiastes,' at Wesley Methodist Church, Penang.
- 12/6 - 13/6 Teaching 'OT Basis for Mission,' for Asia Gateway Missions course, STM.
- 22/6 Attending OMF Malaysia Field conference, KL.
- 26/6 - 29/6 Attending and leading group at NextGen Conference, Ipoh.



## Condolences 慰问

- & To Rev Doding anak Rito Jiroi on the passing away of his mother, Kinin anak Nawir on 8th May 2017.
- & To Deaconess June Marshall (wife of Rev Marshall Thomson) on the passing away of her mother, Mrs Rose Stella Rasathavy, on 8th May 2017.
- & To Ms Tay Lee Lee on the passing away of her father, Mr Tay Ah Thiam on 8th May 2017.





## Immediate Vacancies 职位空缺

STM is inviting diligent and hardworking personnel to fill the following vacancies:

- 1) General Worker (Cleaning)
- 2) Communications & Development Officer (Chinese)

### Notes:

- For all positions: Must be fit. Good interpersonal relationships and skills as well as team player.
- For position (1): Capable in doing cleaning and housekeeping work and related work.
- For position (2):
  - Must be filled by Christians of good character.
  - Minimum qualification is Diploma. Knowledgeable in Microsoft Office.
  - Ability to communicate fluently and effectively in the required language (both verbal and written).
  - Must be computer savvy and competent in social media networking.
  - Capable in coordinating and planning events, etc.

### For applications:

- Position (1): Call our office at [06-6322815](tel:06-6322815) and request to speak to [Ms Leong Tzu Hsing](#).
- Position (2): Send your resume and photo image to [vernier@stm2.edu.my](mailto:vernier@stm2.edu.my) ([Vernie Woo](#), Admin & Finance Manager).

马来西亚神学院目前招募殷勤事主的人士填补以下的工作空缺：

1. 清洁员工
2. 通讯与发展助理（中文）

### 备注：

- 以上每一个职分，皆要求良好的健康状态与人际关系，需具团队精神
- 有关第一项的职分：要有打扫清理和维持整洁的能力
- 有关第二项的职分：
  - 申请者必须是品格好的基督徒
  - 最低教育程度的要求是考获证书文凭（Diploma）
  - 必须操作电脑微软软件
  - 能操流利与有效的相关口语及书写能力
  - 必须熟悉电脑操作以及社交网络
  - 需有协调与策划的能力

### 申请程序：

- 申请第一项的职分：拨电神学院办公室 [06-6322815](tel:06-6322815)接洽 [梁子欣](#)姐妹
- 申请第二项的职分：把履历表和照相电邮给行政和财务经理 [Vernie](#)姐妹  
( [vernier@stm2.edu.my](mailto:vernier@stm2.edu.my) )





## English TEE News

Pastor Wong Moi Lee

*Director of English TEE cum Director of CTEE*



This year, the course on “The Book of Acts” was conducted in PJ CTEE on Wednesday nights for ten weeks, from January 11th to April 5th. This is the first course for 2017. In total, 27 students signed up for credit and 11 for audit. The English TEE students had a wonderful time of learning and participating in this class. The lecturer, [Rev Dr Lim Kar Yong](#) taught on the expansion of the church and the various themes found in the Book of Acts.



These photos show students presenting their creative mapping ideas of Paul's journeys, passages and themes in the book of Acts. Photo credit goes to [Simon Kang](#) who is also an English TEE student. Learning the Bible can be fun if we are creative!



The course is followed by a Guided Study Tour in Greece (12 -23 May 2017) following Paul's second missionary journey (Acts 16-18), covering cities like Neapolis, Philippi, Thessaloniki, Berea, Athens, and Corinth, amongst others. Students may also elect to take this study tour as credit on a pass-fail basis.



Photos by Simon Kang

## Staff 员工

We welcome the following staff on board:

1. [Rajeswari a/p Sinnaiyah](#) (General Worker)
2. [Nelson Tan Mok Chuan](#) (General Worker cum Caretaker)



Our Academic Officer for the Chinese department, [Ms Chong Siew Len](#) has tendered her resignation and her last working day will be on May 31st, 2017. STM thanks her for her many years of faithful service and prays for God's blessings to be with her in all her future undertakings.





# STM Endowment-Trust Fund Dinner

马来西亚神学院  
信托基金筹款晚宴

*For  
BM Programme*

Date & Time: 17th September 2017, 7.00pm

Venue Change: Restoran Pekin @ Sutera Utama  
No. 1, Jalan Sutera Tanjung 8/4,  
Sutera Utama Biz Centre,  
Taman Sutera Utama,  
81300 Skudai, Johor



For further information, please contact:

Rev Doding Rito	010-8225413	Mr Wee Fang Peng	019-7707737
Rev Tay Kian Huat	016-5630707	Mr Ling Wee Keat	012-7138382
Mr John Cheah	019-7297282	Rev Bonnie Sedau	013-8288550

This event is organized by Seminari Theoloji Malaysia 马来西亚神学院 Lot 3011, Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan Tel: 06-6322815 Email: [admin@stm2.edu.my](mailto:admin@stm2.edu.my) Website: [www.stm.edu.my](http://www.stm.edu.my)





## Chinese TEE News

Pastor Jimmy Chong Chuin Min 张俊明讲师  
Director of Chinese TEE

18

### 公开讲座



4月7日(五)“保罗新观解读”讲座，郭汉成博士主讲。共134人出席。  
由于当天出席者超出估计，故讲座必需临时更换较大的空间以容纳不断涌现的人潮。  
郭汉成博士首先从圣经角度开始道出保罗神学诠释的关键点，接着分析三位保罗新观的三大巨头 E. P. Sanders、James Dunn、 N. T. Wright对保罗神学的诠释，并分析他们之间的区别与发展。  
最后，讲员藉由马国伊斯兰处境来理解保罗神学，让听众顿时茅塞顿开。交流时段，听众发问不断。谢谢郭博士给我们带来一场知性与灵性兼备的精彩讲座。

### 新山中文神学延伸课程



4月28-30日和5月5-7日，神学延伸部第一次在新山开办“神学导论与上帝论”课程，地点是士古来基督教卫理公会（No: 16, 18, 20, 22, 24, Jalan Seri Orkid 36, Taman Seri Orkid, 81300 Skudai, Johor），老师是张俊明讲师。有20位弟兄姐妹报读，分别来自卫理公会和长老会。下次的课程“新约纵览”老师为刘聪赐博士，日期：9月15-17（五-日），9月29-10月1（五-日）。欢迎有意接受正规神学装备的弟兄姐妹把握机会报读。任何询问可联系燕婷姐妹（[chintee@stm2.edu.my](mailto:chintee@stm2.edu.my)）或游览JB-CTEE面子书（[https://www.facebook.com/groups/1870691156515083/?ref=br\\_tf](https://www.facebook.com/groups/1870691156515083/?ref=br_tf)）。





## Tamil TEE News

Daniel Sellathurai

Tamil TEE Diploma in Christian Ministry (DipCM)

தமிழ் தியயி செய்திகள்:

ஓய்வு நாளின் பாட்டாகிய சங்கீதம்: 92:15

“அவர்கள் முதிர்வதிலும் கனி தந்து புஷ்டியும் பசுமையுமாயிருப்பார்கள்”

முதிர் வயதிலும் ஞானக் கல்வியை வற்றா நதியைப் போல் வழங்கும், இறையியல் கல்லூரிக்கு (எஸ்.டி.எம்) இயேசு கிறிஸ்துவின் வற்றாத இனிய நாமத்தில் வாழ்த்தி ஸ்தோத்தரிக்கிறேன்.

சங்கீதம்: 81:10 - “உன் வாயை விரிவாய்த் திற! நான் அதை நிரப்புவேன்” என்றார். இக்கூற்று எவ்வளவு நிஜமானது. இந்த இறையியல் கல்லூரியில் இயேசு கிறிஸ்துவின் வலுவான இறையியல் போதனைகளை, பல திறமை, அனுபவம் வாய்ந்த விரிவுரையாளர்களைக் கொண்டு போதிக்கப்பட்டு, நாம் சிறந்த பயனுள்ள மாணவர்களாக உலகத்திற்குள் அனுப்பப் படுகிறோம் என்பதில் நான் பெருமிதம் கொள்கிறேன்.

குயவன் கையில் களிமண்ணும், தட்டான் பிடியில் இரும்பும் தவழ்வது போல், இந்த இறையியல் கல்லூரியில் உள்நாட்டு விரிவுரையாளர்களைத் தவிர, வெளிநாட்டில் இருந்தும் விரிவுரையாளர்களை தருவித்து உதவுகிறார்கள்.

பாடத்தின் முதல் நாள் மலேசிய இந்திய குடும்பங்களைப் பற்றிய ஆய்வு நடத்தப்பட்டது. இதில் போதகர் ஜோசப் குமார், கேனன் ஸ்டீவன் அப்பாராவ், திருமதி ஜஸ்மின் அடைக்கலம் ஆகியோர் இந்திய குடும்பங்களை எவ்வாறு சீர்படுத்தலாம், நொருக்கி உடைக்கப்பட்ட குடும்பங்களுடன் நெருங்கிய ஐக்கியம், அடையாளம் காணுதல் குறித்தும், தேவையான அறிவுரைகளை எடுத்துரைத்தார்கள்.

“ஆலோசனைக் கற்றல், கற்பித்தல்” (மே 11-13)என்னும் பாடத்தின் வழியாகவும் மேலும் மே 18-20 ஆகிய தேதிகளில் நடைபெற்ற குடும்பம், திருமணம் பிள்ளைகள் ஆகியவற்றைப் பற்றி தெளிவாகவும் விரிவாகவும் பாடத்தை விரிவுரையாளர்கள்: அருள்திரு பீட்டர் மற்றும் திருமதி சேலி பீட்டர், இந்தியா வழிநடத்தினார்கள். திருமண தாம்பத்திய உறவில் காணப்படும் சிக்கல், குறை நிறைகளையும் அவற்றிலிருந்து நிவர்த்தி அடையும் வழிகளையும் கற்றுக்கொடுத்தார்கள். இவற்றால் எங்கள் இருதய சிந்தனைகள் தட்டி எழுப்பப்பட்டன என்பதே மெய்.

இயேசு கிறிஸ்துவின் குணாதிசயங்களில் முதன்மையான, ‘அன்பு, மனதுருக்கம், தயவு, காருண்யம் மூலமாகவே இவையெல்லாம் சாத்தியமாகும் என்பதை, தங்களின் அனுபவ ஆலோசனை வார்த்தைகளில், கருத்துக்களின் மூலம் நிரூபித்தனர்.

ஆகவே, ஒவ்வொரு மாணவ மாணவியும் கருத்தொருமித்த இல்லற வாழ்க்கைக்கு பயனுள்ள தேவையான அறிவாற்றலைப் பெற்றுக்கொண்டோம் என்ற மன நிறைவோடு, திருப்தியோடு வீடு திரும்புவோம் என்பதில் மன மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்.

எல்லா துதி கன மகிமையும் நம்முடைய சிருஷ்டிகரான இயேசு கிறிஸ்து ஒருவருக்கே உரித்தாகுக! ஆமென்.

பொ.தானியேல் செல்லத்துரை- பரிசுத்த தோமா திருச்சபை, பந்திங். சிலாங்கூர்.





# How to Support STM 如何支持STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்

STM wishes to express our deepest appreciation and most sincere thanks for your support. 本院愿向您的支持表达最深切和最诚挚的感谢。 உங்களின் மேலான ஆதரவுக்காக எஸ்.டி.எம் தங்களின் ஆழ்ந்த நன்றிகளைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறது.



## STM Total Budget Expenditure For 2017 二零一七年度STM 预算总开支表

General 经常费	: RM 2,787,000.00
Asset 资产	: RM 60,000.00
Library 图书馆	: RM 143,000.00
Total 总计	: RM 2,990,000.00



## Reply Slip 回应表

### PERSONAL/ CHURCH/ ORGANIZATION PARTICULARS 个人/教会/机构资料

Name : \_\_\_\_\_ 姓名: \_\_\_\_\_

Church 教会/ Organization 机构/ Tan Sri 丹斯里/ Datuk 拿督/ Datin 拿汀/ Bishop 会督/ Rev 牧师/ Dr 博士/ Mr 先生/ Mrs 夫人/ Madam 女士/ Ms 小姐/ Others 其他: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_

Tel 电话: \_\_\_\_\_ H/P 手机: \_\_\_\_\_ Email 电邮: \_\_\_\_\_

Preferred language 首选语言: ☐ ENGLISH ☐ 中文

Please tick the appropriate box. 请在适合的空格上打✓. உங்கள் பதிலை கட்டங்களில் நிரப்பவும்

#### 1. Be a Friend/ Partner of STM 成为STM挚友/伙伴 நண்பர்களாக/ பங்காளர்களாக திகழுங்கள்

- ☐ Friends of STM 学院挚友  
Individual/ family pledging RM300 minimum or more annually.  
个人/ 家庭每年奉献RM300或以上。
- ☐ Partners of STM 学院伙伴  
Churches/ organizations pledging RM1000 minimum or more annually. 教会/ 机构每年奉献RM1000或以上。
- ☐ STM Endowment-Trust Fund 神学教育信托基金  
Endowing minimum RM 50K or more. 奉献马币五万元或以上。

#### 2. Offering for the following items 为以下事项奉献 கீழ்க்கண்டவற்றிற்கு உங்களுடைய காணிக்கை:

##### \* Consolidated Education Fund 综合教育金

- ☐ Library 图书馆 ☐ Faculty 讲师  
☐ BM Program 国文课程 ☐ Students 学生  
☐ Institute of World Religions 世界宗教研究部

- ☐ General Fund 经常费  
☐ Building Fund 建筑基金  
☐ Endowment-Trust Fund 信托基金

#### Payment Mode 付款方式

- ☐ Cheque payable to "Seminari Theoloji Malaysia".  
支票抬头请写: "Seminari Theoloji Malaysia".
- ☐ Bank-in Public Bank Bhd a/c no: 3064759900  
汇款至本院大众银行户口号码: 3064759900
- ☐ Overseas donors 海外捐献 - Bank SWIFT code: PBBEMYKL

Please fax the bank-in slip to 06-6329766 or email the bank-in slip to [denise@stm.edu.my](mailto:denise@stm.edu.my) 请传真(号码: 06-6329766)银行收据, 或电邮 [comm\\_officer\\_chi@stm2.edu.my](mailto:comm_officer_chi@stm2.edu.my), 或寄来本院。

#### FOR OFFICE USE ONLY 只供办事处用

Amount: \_\_\_\_\_

Cash/ Cheque: \_\_\_\_\_

Official receipt no: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Publisher 出版者: Seminari Theoloji Malaysia  
马来西亚神学院

Chief Editor 总编辑: Rev Dr Phillip Siew

Executive Editor 执行编辑: Rev Canon Dr Steven Abbarow

Editorial Board Members 编辑委员会:

- Rev Dr Tee Heng Peng (Chinese 中文)
- Ms Josephine Bosco (Tamil 淡米尔文)
- Mr Chan Hon Yee (Newsletter Design)

Printed by 印刷:

Percetakan Seremban Sdn Bhd

No 123 & 124 Taman A.S.T.

Batu Satu, Jalan Labu Lama,

70200 Seremban,

Negeri Sembilan.

Tel: 606 763 8755 / 763 1418

Fax: 606 763 0790



Seminari Theoloji Malaysia  
马来西亚神学院

Lot 3011 Taman South East,

70100 Seremban,

Negeri Sembilan.

Tel: 606 632 2815

Fax: 606 632 9766

Email: [admin@stm2.edu.my](mailto:admin@stm2.edu.my)

Website: [www.stm.edu.my](http://www.stm.edu.my)

(We are on Facebook)

